



C/2024/4996

19.8.2024.

IZVJEŠĆE O FINANCIJSKIM AKTIVNOSTIMA ZA 2023.

Dio II. – Europsko vijeće i Vijeće

(C/2024/4996)

SADRŽAJ

I.	UVOD	2
II.	CILJEVI I PRORAČUN ZA FINANCIJSKU GODINU 2023.	2
A.	Glavni financijski ciljevi	2
B.	Utvrđivanje proračuna za Europsko vijeće i Vijeće u 2023.	2
I)	Opći pristup	2
II)	Proračun za 2023.	2
III)	Proračun za 2023. i naslov 7. višegodišnjeg financijskog okvira proračuna EU-a	3
III.	OPĆI PREGLED IZVRŠENJA PRORAČUNA U 2023.	4
A.	Aktivnosti i ciljevi Europskog vijeća i Vijeća u 2023.	4
I)	Sastanci	4
II)	Zakonodavne aktivnosti	5
III)	Modernizacija administracije	5
IV)	Ostvarenje ciljeva u 2023.	5
B.	Prihodi	7
C.	Rashodi u 2023.	8
I)	Izmjene proračuna u 2023.	8
II)	Pregled izvršenja proračuna u razdoblju 2019. – 2023.	10
III)	Izvršenje odobrenih sredstava po kategorijama u 2023.	10
D.	Prenesena odobrena sredstva	12
I)	Odobrena sredstva automatski prenesena iz 2022. u 2023.	12
II)	Odobrena sredstva automatski prenesena iz 2023. u 2024.	13
E.	Namjenski prihodi	15
I)	Namjenski prihodi nastali prije 2023.	15
II)	Namjenski prihodi nastali prije 2023. i preneseni iz 2022. za plaćanje	16
III)	Namjenski prihodi nastali 2022. i preneseni u 2023. za plaćanje	17
IV)	Namjenski prihodi nastali prije 2023. i preneseni u 2024. za plaćanje	18
V)	Namjenski prihodi nastali u 2023.	19

I. UVOD

Ovaj dokument sastavljen je u skladu s člankom 249. Financijske uredbe⁽¹⁾ te predstavlja izvješće o proračunskom i financijskom upravljanju dijelom II. proračuna EU-a (Europsko vijeće i Vijeće) za financijsku godinu 2023.

Izvješće se temelji na privremenoj računovodstvenoj dokumentaciji za 2023., nalazima godišnjih izvješća o aktivnostima dužnosnika za ovjeravanje Vijeća i informacijama o izvršenju proračuna iz financijskog sustava Vijeća.

Poglavlje II. ovog izvješća predstavlja sažetak okvira koji je utvrđen za financijsku godinu 2023. Pregled izvršenja odobrenih proračunskih sredstava na raspolaganju u 2023. navodi se u poglavlju III.

Izvršenje proračuna za 2023. po proračunskim linijama navodi se u Prilogu I.

II. CILJEVI I PRORAČUN ZA FINANCIJSKU GODINU 2023.

A. Glavni financijski ciljevi

Glavni financijski ciljevi Glavnog tajništva Vijeća (GTV) za 2023. bili su:

- osigurati donošenje tekućih odluka u Europskom vijeću i Vijeću;
- osigurati stalnu potporu Europskom vijeću i Vijeću djelotvornom i učinkovitom uporabom financijskih sredstava, osobito s obzirom na stalni pritisak inflacije i posljedična povećanja cijena zbog indeksacije ugovora;
- nastaviti proces digitalne modernizacije administracije kako bi se poboljšala kvaliteta organizacije GTV-a i odgovarajuća uporaba resursa.

B. Utvrđivanje proračuna za Europsko vijeće i Vijeće u 2023.

I) Opći pristup

Pri utvrđivanju prijedloga proračuna za 2023. za Europsko vijeće i Vijeće GTV je izračunao proračun za rashode povezane s plaćama u skladu sa smjernicama Europske komisije, što uključuje reviziju parametara ažuriranja plaća u jesen 2022. zbog inflacije.

Kad je riječ o rashodima koji se ne odnose na plaće, opći cilj bio je da se ukupna razina proračuna za 2022. nominalno ne premaši za više od 2 %. Povećanja u područjima potrošnje povezana sa zakonskim ili ugovornim obvezama ili u područjima koja se smatraju ključnima za funkcioniranje GTV-a bila su nadoknađena povećanjem učinkovitosti te određivanjem prioriteta u pogledu projekata i njihovim reprogramiranjem.

U pogledu s kadrovskim pitanjima, GTV je nastavio s racionalizacijom organizacije provedbom sljedećeg:

- pretvaranjem pet radnih mjesta u razredu AST u pet radnih mjesta u razredu AD i deset radnih mjesta u razredu AST u deset radnih mjesta u razredu SC u okviru daljnje modernizacije administracije, uz proračunski neutralan učinak;
- prilagodbom paušalnog smanjenja na -2,5 % kako bi se uvažila učinkovitija organizacija popunjavanja slobodnih radnih mjesta.

II) Proračun za 2023.

Proračunsko tijelo utvrdilo je ukupan proračun Europskog vijeća i Vijeća za 2023. u iznosu od 647,9 milijuna EUR. To je povećanje od 36,4 milijuna EUR (+6 %) u usporedbi s 2022.

⁽¹⁾ Uredba (EU, Euratom) br. 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1).

Plan radnih mjesta za 2023. za Europsko vijeće i Vijeće ostao je stabilan, a broj radnih mjesta utvrđen je na 3 029.

U tablici 1. naveden je pregled proračuna za 2023. po kategorijama.

Tablica 1.

Proračun Europskog vijeća i Vijeća za 2023. u odnosu na 2022. (po kategorijama, u EUR)

Kategorija	Proračun 2022.	Proračun 2023.	Promjena 2023./2022.
	1	2	3=2/1
Plan radnih mjesta	354 837 746	386 034 757	8,8 %
Ostali rashodi za osoblje	28 877 500	30 069 000	4,1 %
Zgrade (osim stjecanja)	57 527 560	59 203 000	2,9 %
Računalni sustavi	48 115 000	52 823 000	9,8 %
Namještaj	981 000	1 051 000	7,1 %
Tehnička oprema	6 891 000	3 577 000	- 48,1 %
Prijevoz	2 550 000	2 080 000	- 18,4 %
Putni troškovi delegacija	15 505 000	15 505 000	0,0 %
Troškovi usmenog prevođenja	80 000 000	80 000 000	0,0 %
Sastanci i konferencije	6 490 000	7 090 000	9,2 %
Informiranje	8 291 250	9 104 000	9,8 %
Razno	1 407 500	1 372 000	- 2,5 %
Pričuva			
Ukupno (osim stjecanja)	611 473 556	647 908 757	6,0 %
Stjecanje nepokretne imovine			
Sveukupno	611 473 556	647 908 757	6,0 %

III) Proračun za 2023. i naslov 7. višegodišnjeg financijskog okvira proračuna EU-a

U tablici 2. naveden je pregled kretanja u proračunu Europskog vijeća i Vijeća u razdoblju 2019. – 2023. Udio Europskog vijeća i Vijeća u naslovu 7. (prethodno naslov 5.) višegodišnjeg financijskog okvira smanjen je u tom razdoblju s 5,9 % u 2019. na 5,7 % u 2023.

Tablica 2.

Kretanje u dijelu II. proračuna EU-a (Europsko vijeće i Vijeće) u okviru naslova 7. (prethodno naslov 5.) višegodišnjeg financijskog okvira u razdoblju 2019. 2023.

(Iznosi u tekućim cijenama)	2019		2020		2021		2022		2023	
	U MIL. EUR	Promjena	U MIL. EUR	Promjena	U MIL. EUR	Promjena	U MIL. EUR	Promjena	U MIL. EUR	Promjena
Naslov 7.	9 945	2,9 %	10 222	2,8 %	10 443	2,2 %	10 620	1,7 %	11 311	6,5 %
Europsko vijeće i Vijeće	582	1,6 %	591	1,5 %	594	0,6 %	611	2,9 %	648	6,0 %
Udio Europskog vijeća i Vijeća u naslovu 7.	5,9 %		5,8 %		5,7 %		5,8 %		5,7 %	

III. OPĆI PREGLED IZVRŠENJA PRORAČUNA U 2023.

A. Aktivnosti i ciljevi Europskog vijeća i Vijeća u 2023.

U izvješću o financijskim aktivnostima GTV daje informacije o svojim glavnim aktivnostima koje su relevantne s financijskog stajališta i opisuje funkcioniranje Europskog vijeća i Vijeća tijekom financijske godine. U tom izvješću istaknuta su i ključna postignuća tijekom navedene godine.

I) *Sastanci*

U tablici 3. naveden je pregled kretanja broja sastanaka koje je organizirao GTV za Europsko vijeće i Vijeće u razdoblju 2019. – 2023.

Tablica 3.

Kretanje broja sastanaka u razdoblju 2019. – 2023.

	2019	2020			2021			2022			2023		
		Uz fizič- ku pri- sutnost	Video- konfe- rencija / hibridno	UKUP- NO	Uz fizič- ku pri- sutnost	Video- konfe- rencija / hibridno	UKUP- NO	Uz fizič- ku pri- sutnost	Video- konfe- rencija / hibridno	UKUP- NO	Uz fizič- ku pri- sutnost	Video- konfe- rencija / hibridno	UKUPNO
Sastanci na vrhu	17	7	18	25	14	7	21	15	1	16	10	1	11
Vijeća	80	35	86	121	79	38	117	102	7	109	94	3	97
Coreper	124	152		152	123		123	158		158	156		156
Coreper (članak 50.)	28	3		3									
Radne skupine	3 706	1 387	1 233	2 620	1 237	2 793	4 030	3 468	663	4 131	3 902	263	4 165
Ad hoc radna skupina (članak 50.)	28												
Europska politička zajednica (EPZ)								1					
Ukupno	3 983	1 584	1 337	2 921	1 453	2 838	4 291	3 744	671	4 415	4 162	267	4 429

Osnovne aktivnosti Europskog vijeća i Vijeća dodatno su se intenzivirale 2023. te je ukupan broj organiziranih sastanaka porastao za više od 11 % u odnosu na pretpandemijsku 2019. Broj sastanaka uz fizičku prisutnost povećao se za 11 % u odnosu na 2022., dok se broj sastanaka održanih putem videokonferencije ili hibridno znatno smanjio, za više od 60 %.

U 2023. održana su dva multilateralna sastanka na vrhu.

- Dana 17. i 18. srpnja 2023. održan je u Bruxellesu treći sastanak na vrhu EU-a i CELAC-a na temu „Obnavljanje biregionalnog partnerstva radi jačanja mira i održivog razvoja”. Osam godina nakon posljednjeg sastanka održanog 2015. taj sastanak na vrhu okupio je čelnike i čelnice 60 zemalja iz EU-a i Zajednice latinoameričkih i karipskih država (CELAC). Bio je prigoda za uspostavu obnovljenog političkog partnerstva između dviju regija i stvaranje strukturiranijeg okvira za političku suradnju na biregionalnoj razini, uz redovitije sastanke na vrhu i biregionalni plan EU-a i CELAC-a za razdoblje 2023. – 2025. kako bi se usmjerio rad.
- Čelnici i čelnice EU-a i zapadnog Balkana sastali su se 13. prosinca 2023. u Bruxellesu na četvrtom izdanju godišnjeg sastanka na vrhu, i to godinu dana nakon sastanka na vrhu koji je 2022. održan u Tirani. Taj sastanak na vrhu bio je prigoda da se ponovno potvrdi ključna važnost strateškog partnerstva između EU-a i zapadnog Balkana te da se ponovno potvrde izgledi za članstvo zapadnog Balkana u EU-u, kao i potreba za trajnim i nepovratnim postignućima partnera u pogledu reformi koja se temelje na vrijednostima i načelima EU-a.

Osim toga, 14. i 15. lipnja 2023. Europska unija predsjedala je sedmom briselskom konferencijom „Potpora budućnosti Sirije i regije”. U ministarskom dijelu konferencije na visokoj razini održane 15. lipnja okupili su se predstavnici i predstavnice 57 zemalja, uključujući države članice EU-a, i više od 30 međunarodnih organizacija, među ostalima Ujedinjeni narodi, kao i institucije EU-a. Konferencija je bila glavni donatorski događaj povezan sa Sirijom i regijom u 2023. te je omogućila mobilizaciju znatne pomoći za sirijsko stanovništvo zahvaljujući preuzimanju međunarodnih obveza za 2023. i razdoblje nakon toga.

II) **Zakonodavne aktivnosti**

Dodatan kvantitativni pokazatelj aktivnosti jest broj pravnih akata objavljenih u Službenom listu (SL) (tablica 4.). U 2023. u SL-u je objavljeno 1 545 pravnih akata. Objava pravnih akata u SL-u posljednji je korak zakonodavnog procesa.

Tablica 4.

Kretanje broja pravnih akata u razdoblju 2019. – 2023.

	2019	2020	2021	2022	2023
Pravni akti objavljeni u SL-u	1 326	1 328	1 340	1 517	1 545

Razne mjere, uključujući režim sankcija, uvedene zbog nastavka agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine, kao i intenzivne zakonodavne aktivnosti s obzirom na skorašnji kraj petogodišnjeg zakonodavnog ciklusa u 2024., razlog su povećanja broja objavljenih pravnih akata u odnosu na prethodne godine.

III) **Modernizacija administracije**

GTV je 2023. nastavio poboljšavati kvalitetu i učinkovitost unutarnje organizacije i ostvarivati cilj digitalne transformacije, u skladu s prioritetima digitalne strategije GTV-a za razdoblje 2022. – 2025.

- Uvedeno je ili dodatno poboljšano nekoliko informatičkih alata kako bi se modernizirali i digitalizirali ključni poslovni procesi povezani s donošenjem odluka Vijeća. To uključuje, među ostalim, poboljšanja sustava eConsilium i sustava za upravljanje prevođenjem (TMS), kao i aktivaciju sustava za upravljanje kvalitetom zakonodavstva (QLMS). Višefaktorska autentifikacija uvedena je za sve korisnike (osoblje GTV-a i delegate) koji žele pristupiti Portalu za delegate. Tom promjenom želi se povećati sigurnost podataka i pomoći u sprečavanju njihova curenja zbog neovlaštenog pristupa računu.
- U 2023. nastavljen je program za provedbu upravljanja dokumentima i datotekama (DFMI), kao i naponi na uvođenju sustava za upravljanje evidencijama (RMS) u cjelokupnom GTV-u na temelju sustava HAN/ARES (opći interni registar), uključujući projekt uvođenja nove baze podataka o sudskim sporovima za Pravnu službu. U 2023. uvedena je i nova politika GTV-a za arhiviranje e-pošte.
- Kad je riječ o kadrovskoj politici, četvrta anketa osoblja od 2018. pokrenuta je 2023. kao koristan alat za unapređenje organizacije i utvrđivanje područja u kojima su potrebna poboljšanja, kao i za održavanje statusa GTV-a kao privlačnog radnog mjesta. Svi voditelji sektora s najmanje godinu dana iskustva na trenutačnom radnom mjestu bili su uključeni u projekt 360° za prikupljanje povratnih informacija, koji je osmišljen kako bi rukovoditeljima dao potreban uvid za njihovo trajno stručno usavršavanje. Osim toga, u GTV-u su uvedeni analitički podaci s područja ljudskih resursa i izvješćivanje o njima kako bi se poduprle politike i donošenje odluka, kao i svakodnevno upravljanje u području ljudskih resursa koje se snažnije temelji na dokazima.
- U skladu s politikom GTV-a u području upravljanja okolišem, kojom se osigurava utvrđivanje i provedba mjera i ciljeva u različitim područjima (energija, papir, mobilnost, otpad, ugljični otisak itd.) pokrenut je projekt za proširenje područja s točkama za električno napajanje te je planiran sustav plaćanja za punjenje električnih vozila.

IV) **Ostvarenje ciljeva u 2023.**

Ostvarenje ciljeva utvrđenih za proračunsku godinu 2023. može se sažeti kako slijedi:

— *Plan radnih mjesta*

Na dan 1. siječnja 2023. bilo je 2 917 popunjenih radnih mjesta u GTV-u. Kao posljedica fluktuacije osoblja tijekom godine, na dan 31. prosinca 2023. bilo je 2 951 popunjeno radno mjesto, što predstavlja razliku od 34 dodatnih popunjenih radnih mjesta u planu radnih mjesta Europskog vijeća i Vijeća.

NB: Popunjena radna mjesta uključuju i radna mjesta na kojima je zaposleno neplaćeno osoblje koje je raspoređeno na radno mjesto, u skladu s definicijom iz Pravilnika o osoblju.

— *Financijsko upravljanje*

Kako bi osigurao učinkovitu uporabu svojeg dijela proračuna, GTV je u 2023. nastavio dodatno poboljšavati vlastite postupke financijskog upravljanja.

— Provedba integriranog planiranja upravljanja, čiji je cilj osigurati okvir upravljanja kojim se kombinira kratkoročno, srednjoročno i dugoročno planiranje, dodatno je racionalizirana uključivanjem elementa ljudskih resursa i vještina u nastojanja da se usvoji holistički pristup pri evaluaciji uspješnosti i predviđanju budućih potreba.

— Kad je riječ o financijskim procesima, ostvaren je znatan napredak prema potpunoj digitalizaciji radnog procesa uvođenjem elektroničkih potpisa za narudžbenice i ugovore, pri čemu je do kraja godine svaki mjesec elektronički potpisano između 30 i 40 % narudžbenica i ugovora. Cilj je osigurati da se papir više ne upotrebljava u financijskom toku, od pokretanja postupaka nabave do elektroničkog plaćanja faktura.

— Na temelju doprinosa službi za ovjeravanje osnovan je niz stručnih skupina koje će iznijeti prijedloge za poboljšanje i pojednostavnjenje financijskih postupaka u GTV-u. Njihov bi se rad trebao nastaviti u 2024.

— Mjesečni financijski prikaz s ključnim pokazateljima uspješnosti u službama GTV-a dodatno je prilagođen te on i dalje služi za potporu transparentnosti, donošenju odluka i poboljšanju uspješnosti u cijelom GTV-u.

— Postupak racionalizacije službe za pomoć financijskim korisnicima pokrenut je 2023. njezinom integracijom u IT portal za samousluge, a taj će se proces nastaviti jačanjem tima za pomoć korisnicima, koji svakodnevno pruža potporu financijskim korisnicima u GTV-u.

Kako bi se plaćanja pravodobno izvršila i izbjegle kamate na njihovo kašnjenje, prosječni vremenski odmak u plaćanju računa znatno se smanjio u 2023., i to s 18 na 13 dana, pri čemu je najdulji rok od 30 kalendarskih dana u skladu s Direktivom 2011/7/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.

— *Politika upravljanja nekretninama*

Politika Vijeća za upravljanje nekretninama stabilna je. Od 2004. cilj je Vijeća da se sve njegove aktivnosti i aktivnosti Europskog vijeća odvijaju u Bruxellesu u zgradama čiji je vlasnik, a koje su prilagođene njegovim potrebama i koje su nalaze u međusobnoj blizini. Ta je reorganizacija dovršena predajom zgrade Europa u lipnju 2016.

GTV trenutačno istražuje nove načine rada (NWOW), u skladu s preporukom iz izvješća Europskog revizorskog suda naslovljenog „Uredski smještaj institucija EU-a – Neki su primjeri prakse upravljanja dobri, no postoje i različiti nedostaci” ⁽³⁾. U zgradama Europa i Justus Lipsius proveden je pilot-projekt. Završno izvješće o evaluaciji tog pilot-projekta odobreno je u prosincu 2023.

GTV također procjenjuje učinak digitalne transformacije. Odluke koje se mogu donijeti u tom kontekstu mogle bi utjecati na zgrade GTV-a i njegovu politiku upravljanja zgradama.

GTV razmatra i različite scenarije za obnovu zgrade Justus Lipsius. Taj je projekt potreban kako bi se dugoročno zajamčilo pravilno funkcioniranje dviju institucija, osigurala visoka razina okolišne i, posebno, energetske učinkovitosti s obzirom na primjenjive propise te kako bi se osiguralo optimizirano, ugodno, stimulirajuće i sigurno radno okruženje.

Kako bi se odgovorilo na snažno povećanje cijena energenata i smanjila potrošnja energije, u 2023. prilagođena je opća temperatura u različitim dijelovima zgrada.

⁽²⁾ Direktiva 2011/7/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o borbi protiv kašnjenja u plaćanju u poslovnim transakcijama (SL L 48, 23.2.2011., str. 1.).

⁽³⁾ Tematsko izvješće Europskog revizorskog suda, br. 34/2018.

B. Prihodi

U tablici 5. prikazan je opći rezultat u vezi s prihodima u 2023. Pojam „dodijeljena prava za 2022.” odnosi se na naloge za povrat koji su izdani u 2022., ali za koje je povrat dotičnih iznosa obavljen tek u 2023. Pojam „dodijeljena prava za 2023.” odnosi se na povrat koji je obavljen u 2023.

Tablica 5.

Pregled prihoda u proračunu za 2023. (EUR)

Poglavlje	Dodijeljena prava za 2022.	Prihodi iz 2022. čiji je povrat osiguran	Dodijeljena prava za 2023.	Prihodi iz 2023. čiji je povrat osiguran	Ukupna dodijeljena prava za 2022. i 2023.	Ukupan povrat 2022. i 2023.	Povrat koji treba osigurati u 2024.
	1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5-6
3 0 Prihodi od osoblja			68 516 247	68 516 247	68 516 247	68 516 247	
3 1 Prihodi povezani s imovinom	3 549	3 549	528 068	507 295	531 617	510 844	20 773
3 2 Prihodi od isporuke robe, pružanja usluga i obavljanja rada	75 862	62 229	1 602 305	1 596 844	1 678 167	1 659 074	19 093
3 3 Ostali administrativni prihodi	2 578 971	2 173 683	29 093 548	28 157 572	31 672 519	30 331 255	1 341 264
4 0 Prihodi od ulaganja i računa			22 342	22 342	22 342	22 342	
Ukupno	2 658 382	2 239 461	99 762 510	98 800 300	102 420 892	101 039 761	1 381 131

Ukupan iznos prihoda prema dodijeljenim pravima, tj. izdanim nalogima za povrat, u 2023. iznosio je 102,4 milijuna EUR. Od tog iznosa osiguran je povrat 101,0 milijuna EUR tijekom financijske godine 2023., a 1,4 milijuna EUR naplatit će se u 2024.

Većina ukupnih prihoda čiji je povrat osiguran (68 % ili 68,5 milijuna EUR od ukupno 101,0 milijuna EUR) u 2023. odnosi se na poreze i posebne pristojbe na primitke od rada koji su naplaćeni od osoblja GTV-a. Od tog iznosa odbici od primitaka od rada osoblja iznose 36,5 milijuna EUR, a 32,0 milijuna EUR odnosi se na doprinose osoblja za mirovinsko osiguranje.

Ostatak, odnosno 32 % (32,5 milijuna EUR), nastao je na temelju raznih administrativnih operacija, uglavnom iz sljedećih izvora:

- povrata dijelova iznosa plaćenih državama članicama u prethodnim godinama za putne troškove delegata prema njihovim očitovanjima za 2022. i 2023. (13,5 milijuna EUR, poglavlje 33.);
- plaćanja od strane država članica za dopunsko usmeno prevođenje na zahtjev na određene jezike (12,9 milijuna EUR, poglavlje 33.);
- doprinosa za administrativne troškove koji nastaju u okviru „schengenske pravne stečevine” s Islandom i Norveškom (1,5 milijuna EUR, poglavlje 33.);
- plaćanja od strane Suda, Revizorskog suda i Europskog sveučilišnog instituta u Firenci kao njihovih doprinosa zajedničkom financijskom sustavu koji dijele s Vijećem (0,8 milijuna EUR, poglavlje 32.);
- doprinosa ostalih institucija i plaćanja od strane dužnosnika Vijeća za jaslice Vijeća (1,0 milijuna EUR, poglavlje 33.);
- prihoda od iznajmljivanja prostora i povezanih povrata (0,5 milijuna EUR, poglavlje 31.);

— prijenosa iz ESVD-a u Vijeće u obliku plaćanja za usluge koje GTV pruža ESVD-u (0,09 milijuna EUR, poglavlje 33.).

C. Rashodi u 2023.

1) Izmjene proračuna u 2023.

Tijekom financijske godine 2023. odobrena sredstva preraspodijeljena su raznim prijenosima. U tablici 6. navedene su odluke kojima su izmijenjena odobrena proračunska sredstva u razdoblju 2019. – 2023.

Tablica 6.

Broj izmjena proračuna prema vrsti u razdoblju 2019. – 2023.

Izmjena		Godina				
Vrsta	Pravna osnova	2019	2020	2021	2022	2023
Izmjena proračuna	Članak 44. FU-a	0	0	0	0	0
Prijenos B	Članak 29. FU-a	39	44	41	58	38
Prijenos C	Članak 29. FU-a	2	2	2	6	3
Prijenos D	Članak 31. FU-a	0	0	0	0	0
Ukupno		41	46	43	64	41

Tri prijenosa C, koji su uključivali informiranje proračunskog tijela (u skladu s člankom 29. Financijske uredbe), obavljeno je 2023.:

- prijenos C1 od 350 000 EUR 27. ožujka 2023. s ciljem:
 - pokrivanja troškova prijevoza delegacija i gostiju pozvanih na dodatni multilateralni sastanak na vrhu EU-a i CELAC-a zakazan za srpanj 2023. (350 000 EUR).
- prijenos C2 od 2 200 000 EUR 18. srpnja 2023. s ciljem:
 - pokrivanja potreba povezanih s čišćenjem građevinskih prostora, kao i nedostataka utvrđenih u okviru indeksacije ugovora o održavanju u drugoj polovici godine (1 300 000 EUR);
 - pokrivanja dodatnih potreba za električnom energijom do kraja godine, procijenjenih po tržišnim cijenama (900 000 EUR).
- prijenos C3 od 3 826 000 EUR 21. studenoga 2023. s ciljem:
 - pokrivanja potreba povezanih s radovima opremanja i ugradnje, osobito za nužno održavanje zgrade Europa (412 000 EUR);
 - financiranja zamjene zastarjelog radijskog sustava, kojim se svakodnevno koriste timovi za zaštitu, sigurnost i protokol, kako bi se u cijelosti pokrile tri glavne zgrade GSV-a te osiguravanja novog alata za upravljanje prijavama za stažiranje (520 000 EUR);
 - pokrivanja dodatnih potreba za vanjskom informatičkom pomoći u području upravljanja informacijama u vezi s dokumentima Vijeća i pružanjem pravnih savjeta, za sigurnošću (uključujući rješavanje pristupa informacijama EU-a s ograničenim pristupom i uvođenje višestruke autentifikacije za neke sustave) te za novim softverskim alatom za planiranje i provedbu događanja u Vijeću (2 797 000 EUR);
 - financiranja studije za utvrđivanje održivih aplikacija umjetne inteligencije prilagođenih potrebama i ograničenjima u području digitalne komunikacije GTV-a te pokrivanja dodatnih potreba za provedbu postojećih glavnih komunikacijskih proizvoda i inicijativa povezanih sa studentima i mladima (97 000 EUR).

Osim toga, s 38 internih prijenosa B na temelju članka 29. stavka 4. Financijske uredbe izmijenjen je proračun Europskog vijeća i Vijeća u 2023.

U tablici 7. naveden je pregled proračunskih linija koje su u 2023. znatno ⁽⁴⁾ izmijenjene internom preraspodjelom odobrenih sredstava.

Tablica 7.

Proračunske linije koje su u 2023. bile predmet znatnih prijenosa (EUR)

Stavka	Naslov	Početni proračun 2023.	Prijenosi	Konačna odobrena sredstva	Razlika
1 1 0 5	Prekovremeni rad	1 290 000	- 390 000	900 000	-30 %
1 1 0 6	Prava na temelju Pravilnika o osoblju povezana sa stupanjem u službu, premještanjem i odlaskom iz službe	1 985 000	430 000	2 415 000	22 %
1 3 2 0	Zdravstvena služba	720 000	- 265 000	455 000	-37 %
1 3 2 2	Jaslice i ustanove za čuvanje djece	2 956 000	448 368	3 404 368	15 %
2 0 0 3	Radovi opremanja i instaliranja	10 171 000	1 412 527	11 583 527	14 %
2 0 0 5	Rashodi koji prethode stjecanju, izgradnji i opremanju zgrada	1 083 000	- 730 737	352 263	-67 %
2 0 1 1	Voda, plin, električna energija i grijanje	6 302 000	2 074 000	8 376 000	33 %
2 0 1 2	Sigurnost i nadzor zgrada	18 758 000	- 500 000	18 258 000	-3 %
2 1 0 0	Stjecanje opreme i softvera	14 085 000	2 176 455	16 261 455	15 %
2 1 0 1	Vanjska pomoć za djelovanje i razvoj računalnih sustava	29 376 000	2 455 941	31 831 941	8 %
2 1 0 2	Servisiranje i održavanje opreme i softvera	7 867 000	- 1 184 941	6 682 059	-15 %
2 1 3 2	Najam, održavanje i popravak voznog parka	1 410 000	350 000	1 760 000	25 %
2 2 0 0	Putni troškovi delegacija	15 505 000	- 5 686 212	9 818 789	-37 %

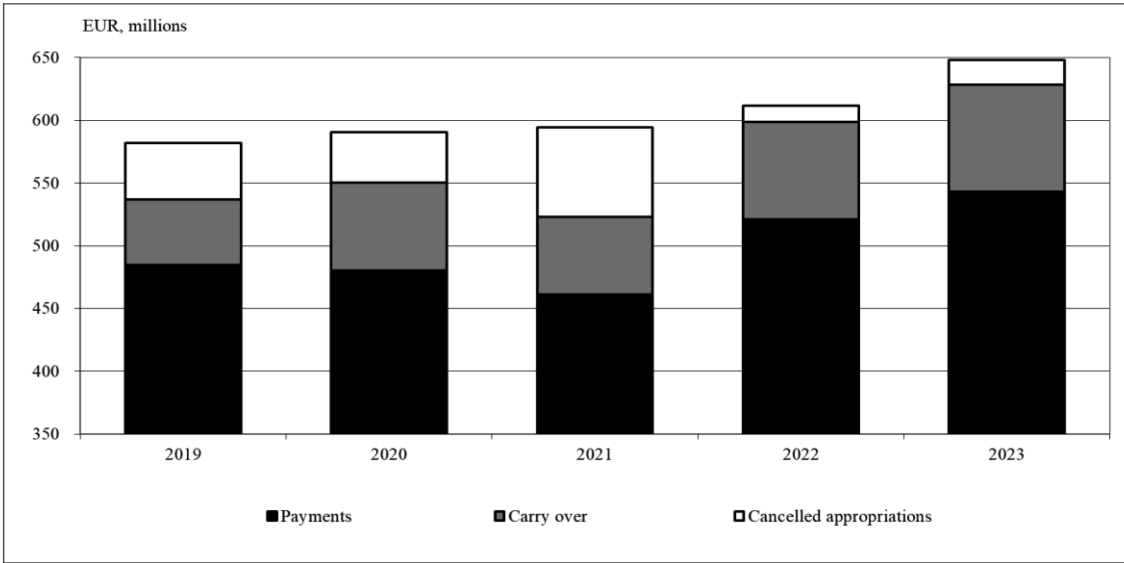
⁽⁴⁾ Neto iznos > 250 000 EUR.

II) Pregled izvršenja proračuna u razdoblju 2019. – 2023.

Tijekom posljednjih pet godina (grafikon 1.) ukupna godišnja stopa izvršenja proračuna Europskog vijeća i Vijeća povećala se s 92,3 % na 97,0 %. Stopa izvršenja odnosi se na obveze preuzete tijekom proračunske godine u okviru dostupnog donesenog proračuna.

Stvarna godišnja stopa plaćanja u razdoblju između 2019. i 2023. u prosjeku je iznosila 82,2 % proračuna. Razlika između ukupnog izvršenja i plaćanja u određenoj godini (npr. neplaćene obveze) prenesena je, u skladu s člankom 12. stavkom 7. Financijske uredbe, na sljedeću proračunsku godinu za plaćanja. Rashodi za primitke od rada i naknade za članove i osoblje institucija Unije ne mogu se prenositi (članak 12. stavak 8. Financijske uredbe).

Grafikon 1.
Ukupno izvršenje proračuna u razdoblju 2019. – 2023.



Za 2023. prenesena odobrena sredstva povezana su s obvezama za koje su ugovori uredno sklopljeni prije kraja proračunske godine, ali u sklopu kojih roba i usluge još nisu isporučene i/ili ni jedna faktura nije primljena do kraja godine.

III) Izvršenje odobrenih sredstava po kategorijama u 2023.

Analiza rashoda u 2023. prikazana je u 14 kategorija rashoda.

U tablici 8. prikazana je usporedba konačnog proračuna nakon prijenosa (2. stupac) s realizacijom proračuna u smislu obveza (3. stupac). Razlika između konačnog proračuna i rezerviranih odobrenih sredstava za koja su preuzete obveze odgovara iznosima koji nisu iskorišteni u 2023. te su stoga ukinuti.

Tablica 8.
Pregled izvršenja proračuna za 2023. (po kategorijama, u EUR)

Kategorija	Proračun 2023. (početni)	Proračun 2023. (konačni (*))	Preuzete obveze	Stopa realizacije	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3	4=3/2	5=2-3
Plan radnih mjesta	386 034 757	386 034 757	376 150 669	97,4 %	9 884 088
Ostali rashodi za osoblje	30 069 000	30 069 000	26 582 182	88,4 %	3 486 818
Zgrade (osim stjecanja)	59 203 000	61 147 000	60 776 095	99,4 %	370 905
Računalni sustavi	52 823 000	56 140 000	56 128 630	100,0 %	11 370
Namještaj	1 051 000	1 051 000	1 048 546	99,8 %	2 454

Kategorija	Proračun 2023. (početni)	Proračun 2023. (konačni (*))	Preuzete obveze	Stopa realizacije	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3	4=3/2	5=2-3
Tehnička oprema	3 577 000	3 326 000	3 268 758	98,3 %	57 242
Prijevoz	2 080 000	2 430 000	2 382 015	98,0 %	47 985
Putni troškovi delegacija	15 505 000	9 818 789	9 818 789	100,0 %	
Troškovi usmenog prevođenja	80 000 000	79 979 212	75 354 196	94,2 %	4 625 016
Sastanci i konferencije	7 090 000	7 340 000	6 668 752	90,9 %	671 248
Informiranje	9 104 000	9 201 000	9 200 926	100,0 %	74
Razno	1 372 000	1 372 000	1 156 841	84,3 %	215 159
Pričuva					
Ukupno (osim stjecanja)	647 908 757	647 908 757	628 536 397	97,0 %	19 372 360
Stjecanje nepokretne imovine					
Sveukupno	647 908 757	647 908 757	628 536 397	97,0 %	19 372 360

(*) Uključuje unutarnju preraspodjelu odobrenih sredstava.

Ukupna stopa izvršenja proračuna za 2023. iznosi 97,0 %. Razlika između konačnog proračuna i izvršenja može se objasniti kako se navodi u nastavku.

- Ukupna nepotrošena sredstva u kategoriji plana radnih mjesta iznose 9,9 milijuna EUR (2,6 % konačnog proračuna za osoblje). Ta nepotrošena sredstva uglavnom su posljedica nižih potreba u pogledu osnovnih plaća (3,2 milijuna EUR), naknada za kućanstvo, naknada za život u inozemstvu i naknada za boravak u stranoj državi (0,7 milijuna EUR) te u pogledu usklađivanja primitaka od rada (4,9 milijuna EUR). Ostali čimbenici koji doprinose nepotrošenim sredstvima jesu niže potrebe povezane s naknadama u slučaju umirovljenja u interesu službe (0,4 milijuna EUR) i s prekovremenim radom (0,1 milijun EUR).
- U kategoriji ostalih rashoda za osoblje, 40 % nepotrošenih sredstava (1,4 milijuna EUR od ukupnih 3,5 milijuna EUR) odnosi se na putne troškove članova i osoblja. Uštede u ostalim rashodima koji se odnose na osoblje (osposobljavanje, zdravstveni troškovi, socijalne usluge itd.) ukupno iznose 0,6 milijuna EUR. Manja plaćanja za ugovorno osoblje, upućene nacionalne stručnjake i druge vanjske usluge iznose dodatnih 0,7 milijuna EUR.
- Ukupno izvršenje rashoda povezanih sa zgradama iznosi 99,4 %, što znači da nepotrošena sredstva iznose 0,4 milijuna EUR. Od tog iznosa, 0,3 milijuna EUR dolazi iz ušteda u području nadzora zgrada i preventivnih mjera. Izvršenje proračuna za vodu, plin, električnu energiju i gorivo iznosilo je 100 %.
- U području informatičkih tehnologija izvršenje proračuna iznosilo je 100 %, a u vezi s namještajem 99,8 %.

- Izvršenje u području tehničke opreme i prijevoza iznosilo je više od 98 %.
- Izvršenje u području putnih troškova delegacija bilo je 100 %. Iznos dostupan za putne troškove delegacija nakon prijenosa iznosio je 9,8 milijuna EUR. Početni proračun iznosio je 15,5 milijuna EUR, čemu je prijenosom dodano 9,6 milijuna EUR od ušteda u nekim omotnicama za usmeno prevođenje. S druge strane, 13 milijuna EUR preneseno je u tehničku omotnicu za usmeno prevođenje ⁽⁵⁾. Iz tehničke omotnice za usmeno prevođenje djelomično se financiraju jezici koji se trenutačno upotrebljavaju kao posredni jezici, odnosno alat koji se upotrebljava kao „most” među kombinacijama, što je ključno za osiguravanje višejezične komunikacije.
- Nepotrošena sredstva u odobrenim sredstvima za usmeno prevođenje iznose 4,6 milijuna EUR. Ta nepotrošena sredstva proizlaze iz prijenosa 9,6 milijuna EUR iz omotnica za usmeno prevođenje u omotnice za putne troškove delegacija ⁽⁶⁾. Konačni rezultat uključuje i prijenos 13 milijuna EUR iz putnih troškova delegacija u okviru provedbe tehničke omotnice.
- Od ukupno 0,7 milijuna EUR nepotrošenih sredstava za organiziranje sastanaka i konferencija iznos od 0,3 milijuna EUR odražava manje potrebe za uslugama organizacije događanja te uslugama pripreme i dostave hrane i pića od onih predviđenih proračunom.
- Stopa izvršenja odobrenih sredstava u kategoriji „Informiranje” bila je 100 %.
- U kategoriji „Razno” nepotrošena sredstva u iznosu od 0,2 milijuna EUR uglavnom proizlaze iz troškova postupaka i pravnih troškova koji su bili niži od procijenjenih (0,14 milijuna EUR).

D. Prenesena odobrena sredstva

1) *Odobrena sredstva automatski prenesena iz 2022. u 2023.*

Kako je prikazano u tablici 9., iznos od 77,4 milijuna EUR prenesen je iz 2022. u 2023. za plaćanje u skladu s člankom 12. stavkom 7. Financijske uredbe.

Tablica 9.

Izvršenje odobrenih sredstava prenesenih iz 2022. u 2023. (po kategorijama, u EUR)

Kategorija	Odobrena sredstva prenesena iz 2022.	Plaćanja 2023.	Stopa realizacije	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3=2/1	4=1-2
Plan radnih mjesta	470 797	457 639	97,2 %	13 158
Ostali rashodi za osoblje	2 180 896	1 587 034	72,8 %	593 862
Zgrade	19 539 241	15 763 633	80,7 %	3 775 607
Računalni sustavi	27 821 485	27 364 377	98,4 %	457 108
Namještaj	490 796	485 836	99,0 %	4 960
Tehnička oprema	1 191 104	1 136 513	95,4 %	54 591
Prijevoz	601 851	276 294	45,9 %	325 557
Putni troškovi delegacija				
Troškovi usmenog prevođenja	19 826 193	19 766 872	99,7 %	59 322
Sastanci i konferencije	2 085 072	1 757 321	84,3 %	327 750

⁽⁵⁾ U skladu s člankom 10. stavkom 3. Odluke 54/18 glavnog tajnika Vijeća, iznos koji je jednak nepotrošenom iznosu iz prethodne godine u putnim troškovima delegata treba svake godine prenijeti za potrebe usmenog prevođenja. U 2023. to je iznosilo 13 milijuna EUR.

⁽⁶⁾ U skladu s člankom 10. stavkom 1. Odluke 54/18 GTV prenosi 66 % neiskorištenih iznosa omotnica za usmeno prevođenje u omotnice za putne troškove delegata kako bi se iskoristili tijekom iste proračunske godine. U 2023. to je iznosilo 9,6 milijuna EUR.

Kategorija	Odobrena sredstva prenesena iz 2022.	Plaćanja 2023.	Stopa realizacije	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3=2/1	4=1-2
Informiranje	2 175 945	2 119 085	97,4 %	56 861
Razno	1 004 392	676 616	67,4 %	327 775
Pričuva				
Ukupno	77 387 772	71 391 221	92,3 %	5 996 551

Stopa izvršenja odobrenih sredstava prenesenih iz 2022. iznosila je 92,3 %, čime se nastavlja trend rasta u posljednje tri godine.

Glavni razlozi za nepotrošena sredstva u iznosu nešto manjem od 6 milijuna EUR su sljedeći:

- potpuno je ili djelomično izostala isporuka radova / robe / usluga koje je GTV naručio tijekom prethodne godine;
- nisu primljene fakture za isporučene radove / robu / usluge. To je neizbježno proračunsko opterećenje za sljedeću proračunsku godinu jer će 2024. biti potrebno uvesti nove preuzete obveze za te transakcije.

II) **Odobrena sredstva automatski prenesena iz 2023. u 2024.**

Odobrena sredstva prenesena iz 2023. u 2024. ukupno su iznosila 85,5 milijuna EUR.

Tablica 10.

Odobrena sredstva prenesena iz 2023. u 2024. (po kategorijama, u EUR)

Kategorija	Proračun 2023. (početni)	Proračun 2023. (konačni (*))	Preuzete obveze	Plaćanja 2023.	Odobrena sredstva prenesena u 2024.	Stopa prijenosa
	1	2	3	4	5=3-4	6=5/3
Plan radnih mjesta	386 034 757	386 034 757	376 150 669	375 688 750	461 919	0,1 %
Ostali rashodi za osoblje	30 069 000	30 069 000	26 582 182	24 832 118	1 750 064	6,6 %
Zgrade	59 203 000	61 147 000	60 776 095	42 478 242	18 297 853	30,1 %
Računalni sustavi	52 823 000	56 140 000	56 128 630	26 632 905	29 495 724	52,6 %
Namještaj	1 051 000	1 051 000	1 048 546	766 231	282 314	26,9 %
Tehnička oprema	3 577 000	3 326 000	3 268 758	1 234 242	2 034 516	62,2 %
Prijevoz	2 080 000	2 430 000	2 382 015	1 868 009	514 005	21,6 %
Putni troškovi delegacija	15 505 000	9 818 789	9 818 789	9 818 789		0,0 %
Troškovi usmenog prevođenja	80 000 000	79 979 212	75 354 196	47 708 094	27 646 102	36,7 %
Sastanci i konferencije	7 090 000	7 340 000	6 668 752	5 322 317	1 346 434	20,2 %
Informiranje	9 104 000	9 201 000	9 200 926	6 054 618	3 146 308	34,2 %

Kategorija	Proračun 2023. (početni)	Proračun 2023. (konačni (*))	Preuzete obveze	Plaćanja 2023.	Odobrena sredstva prenesena u 2024.	Stopa prijenosa
	1	2	3	4	5=3-4	6=5/3
Razno	1 372 000	1 372 000	1 156 841	611 384	545 457	47,2 %
Pričuva						
Ukupno (osim stjecanja)	647 908 757	647 908 757	628 536 397	543 015 700	85 520 696	13,6 %
Stjecanje nepokretne imovine						
Sveukupno	647 908 757	647 908 757	628 536 397	543 015 700	85 520 696	13,6 %

(*) Uključuje unutarnju preraspodjelu odobrenih sredstava.

Iznosi preneseni iz 2023. u 2024. uglavnom dolaze iz sljedećih kategorija:

- računalni sustavi: 29,5 milijuna EUR, od čega se 18,9 milijuna EUR odnosi na vanjsku pomoć, 8,5 milijuna EUR na stjecanje opreme i softvera, 1,6 milijuna EUR na informatičke usluge i održavanje te 0,5 milijuna EUR na telekomunikacije;
- 27,6 milijuna EUR za pokrivanje dijela troškova usluga usmenog prevođenja koje su pružene u 2023., ali za koje u trenutku zaključenja još nisu dogovorene fakture sa službama Europske komisije;
- zgrade: 18,3 milijuna EUR, od čega na razne radove opremanja odlazi 8,7 milijuna EUR, čišćenje i održavanje 3,5 milijuna EUR, zaštitu te zdravlje i sigurnost na radu 2,0 milijuna EUR, vodu, plin, električnu energiju i grijanje dodatnih 1,8 milijuna EUR, poslove zaštite uredskih prostora 1,7 milijuna EUR te 0,2 milijuna EUR na ostale rashode koji se odnose na zgrade, npr. studije u vezi sa zgradama;
- 3,1 milijun EUR iz kategorije rashoda koji se odnose na informiranje, od čega 2,2 milijuna EUR na informiranje i javna događanja i 0,9 milijuna EUR na rashode za dokumentaciju i knjižnice;
- tehnička oprema: 2,0 milijuna EUR, uglavnom za kupnju i održavanje audiovizualne i konferencijske opreme;
- ostali rashodi za osoblje: 1,8 milijuna EUR, većinom za rashode za daljnje osposobljavanje (0,5 milijuna EUR), troškove službenih putovanja (među ostalim, putne troškove osoblja) (0,5 milijuna EUR), zdravstvenu službu i ustanove za čuvanje djece (0,4 milijuna EUR) i mjere za pomoć osoblju (0,1 milijun EUR);
- sastanci i konferencije: 1,3 milijuna EUR koji se uglavnom odnose na fakture koje još nisu zaprimljene za organizaciju sastanaka Europskog vijeća i Vijeća te multilateralnih sastanaka na vrhu u 2023., osobito za pripremu i dostavu hrane (0,9 milijuna EUR);
- razni troškovi: 0,5 milijuna EUR, uglavnom za pravne troškove (0,2 milijuna EUR), uredski materijal (0,2 milijuna EUR) i poštanske troškove (0,04 milijuna EUR).
- prijevoz: 0,5 milijuna EUR za rezervaciju za troškove najma i popravka voznog parka;
- plan radnih mjesta: 0,5 milijuna EUR, što odgovara odobrenim sredstvima koja nisu povezana s plaćama i koja pokrivaju prava na temelju Pravilnika o osoblju povezana sa stupanjem u službu, premještajem i odlaskom iz službe (putni troškovi, naknade za nastanjenje/selidbu itd.);

— namještaj: 0,3 milijuna EUR, što se uglavnom odnosi na kupnju namještaja za prostorije za sastanke i obnovu inventara namještaja.

E. Namjenski prihodi

1) Namjenski prihodi nastali prije 2023.

Ukupan iznos namjenskih prihoda nastalih prije 2023. bio je 28,7 milijuna EUR.

Tablica 11.

Izvršenje namjenskih prihoda nastalih prije 2023. (po kategorijama, u EUR)

Kategorija	Namjenski prihodi prije 2023. (konačni (*))	Obveze 2023.	Plaćanja 2023.	Stopa realizacije	Ukinuti namjenski prihodi
	1	2	3	4=2/1	4=1-2
Plan radnih mjesta	1 034 691	1 034 691	900 000	100,0 %	
Ostali rashodi za osoblje	1 327 867	1 327 840	1 321 335	100,0 %	26
Zgrade	850 484	850 127	792 481	100,0 %	357
Računalni sustavi	916 750	915 989	618 277	99,9 %	761
Namještaj					
Tehnička oprema	10 953	10 953	10 532	100,0 %	
Prijevoz	16 545	9 728	9 728	58,8 %	6 816
Putni troškovi delegacija	13 041 050	13 041 050	13 041 050	100,0 %	
Troškovi usmenog prevođenja	11 310 294	11 310 294	11 310 294	100,0 %	
Sastanci i konferencije	105 518	104 838	101 901	99,4 %	680
Informiranje	100 005	99 975	46 590	100,0 %	30
Razno	40	40	40	100,0 %	
Ukupno Europsko vijeće i Vijeće	28 714 196	28 705 525	28 152 228	100,0 %	8 672
Sporazumi o razini usluga s ESVD-om					
Sveukupno	28 714 196	28 705 525	28 152 228	100,0 %	8 672

(*) Uključuje unutarnju preraspodjelu odobrenih sredstava.

Od ukupnih namjenskih prihoda u iznosu od 28,71 milijun EUR, u 2023. propisno su preuzete obveze u iznosu od 28,70 milijuna EUR. Preostalih 0,01 milijuna EUR ukinuto je u skladu s člankom 12. stavkom 1. Financijske uredbe.

II) *Namjenski prihodi nastali prije 2023. i preneseni iz 2022. za plaćanje*

Ukupan iznos namjenskih prihoda nastalih prije 2023. i prenesenih iz 2022. za plaćanje iznosio je 1,5 milijuna EUR.

Tablica 12.

Izvršenje namjenskih prihoda nastalih prije 2023. i prenesenih iz 2022. za plaćanje (po kategorijama, u EUR)

Kategorija	Namjenski prihodi preneseni iz 2022. za plaćanje	Plaćanja 2023.	Stopa realizacije	Ukinuti namjenski prihodi
	1	2	4=2/1	4=1-2
Plan radnih mjesta	911 793	911 793	100,0 %	
Ostali rashodi za osoblje	118 428	98 485	83,2 %	19 943
Zgrade	20 494	13 139	64,1 %	7 355
Računalni sustavi	291 067	286 012	98,3 %	5 055
Namještaj				
Tehnička oprema	144	144	100,0 %	
Prijevoz				
Putni troškovi delegacija				
Troškovi usmenog prevođenja	5 470	5 470	100,0 %	
Sastanci i konferencije				
Informiranje	137 239	136 609	99,5 %	630
Razno	613	613	100,0 %	
Ukupno Europsko vijeće i Vijeće	1 485 248	1 452 264	97,8 %	32 983
Sporazumi o razini usluga s ESVD-om				
Sveukupno	1 485 248	1 452 264	97,8 %	32 983

III) **Namjenski prihodi nastali 2022. i preneseni u 2023. za plaćanje**

Ukupni namjenski prihodi nastali 2022., u pogledu kojih su preuzete obveze u 2022., ali nisu plaćeni te su preneseni u 2023. za plaćanje, iznosili su ukupno 0,2 milijuna EUR.

Tablica 13.

Namjenski prihodi nastali 2022. i preneseni u 2023. za plaćanje (po kategorijama, u EUR)

Kategorija	Namjenski prihodi preneseni iz 2022. za plaćanje	Plaćanja 2023.	Stopa realizacije	Ukinuti namjenski prihodi
	1	2	4=2/1	4=1-2
Plan radnih mjesta				
Ostali rashodi za osoblje	57 890	57 890	100,0 %	
Zgrade				
Računalni sustavi	6 399	6 138	95,9 %	261
Namještaj				
Tehnička oprema	11 965	11 965	100,0 %	
Prijevoz				
Putni troškovi delegacija				
Troškovi usmenog prevođenja				
Sastanci i konferencije				
Informiranje	140 272	132 431	94,4 %	7 842
Razno				
Ukupno Europsko vijeće i Vijeće	216 527	208 424	96,3 %	8 103
Sporazumi o razini usluga s ESVD-om				
Sveukupno	216 527	208 424	96,3 %	8 103

IV) **Namjenski prihodi nastali prije 2023. i preneseni u 2024. za plaćanje**

Namjenski prihodi nastali prije 2023., u pogledu kojih su propisno preuzete obveze, ali nisu plaćeni u 2023., iznosili su 0,6 milijuna EUR i preneseni su iz 2023. u 2024. za plaćanje.

Tablica 14.

Namjenski prihodi nastali prije 2023. i preneseni u 2024. (po kategorijama, u EUR)

Kategorija	Namjenski prihodi prije 2023. (konačni (*))	Obveze 2023.	Plaćanja 2023.	Namjenski prihodi preneseni u 2024.	Stopa prijenosa
	1	2	3	4=2-3	5=4/2
Plan radnih mjesta	1 034 691	1 034 691	900 000	134 691	13,0 %
Ostali rashodi za osoblje	1 327 867	1 327 840	1 321 335	6 505	0,5 %
Zgrade	850 484	850 127	792 481	57 646	6,8 %
Računalni sustavi	916 750	915 989	618 277	297 712	32,5 %
Namještaj					
Tehnička oprema	10 953	10 953	10 532	422	3,9 %
Prijevoz	16 545	9 728	9 728		0,0 %
Putni troškovi delegacija	13 041 050	13 041 050	13 041 050		0,0 %
Troškovi usmenog prevođenja	11 310 294	11 310 294	11 310 294		0,0 %
Sastanci i konferencije	105 518	104 838	101 901	2 936	2,8 %
Informiranje	100 005	99 975	46 590	53 385	53,4 %
Razno	40	40	40		0,0 %
Ukupno Europsko vijeće i Vijeće	28 714 196	28 705 525	28 152 228	553 297	1,9 %
Sporazumi o razini usluga s ESVD-om					
Sveukupno	28 714 196	28 705 525	28 152 228	553 297	1,9 %

(*) Uključuje unutarnju preraspodjelu odobrenih sredstava.

Preneseni iznosi uglavnom se odnose na vanjsku informatičku pomoć (0,3 milijuna EUR), plan radnih mjesta (0,1 milijun EUR), održavanje zgrada i redovito opremanje (0,06 milijuna EUR) te usluge televizijske postaje poslužiteljice i usluge videoprijenosa (0,05 milijuna EUR).

V) **Namjenski prihodi nastali u 2023.**

Ukupan iznos namjenskih prihoda nastalih u 2023. bio je 32,5 milijuna EUR.

Tablica 15.

Izvršenje namjenskih prihoda nastalih u 2023. (po kategorijama, u EUR)

Kategorija	Namjenski prihodi 2023. (konačni (*))	Obveze 2023.	Plaćanja 2023.	Nema preuzete obveze	Dostupno za plaćanje
	1	2	3	4=1-2	5=2-3
Plan radnih mjesta	1 495 175			1 495 175	
Ostali rashodi za osoblje	1 751 275	468 607	273 010	1 282 668	195 597
Zgrade	763 146	37 592	841	725 554	36 752
Računalni sustavi	1 525 687	904 532	150	621 156	904 382
Namještaj					
Tehnička oprema	21 427	4 830		16 596	4 830
Prijevoz	2 275	2 275	2 275		
Putni troškovi delegacija	13 494 011			13 494 011	
Troškovi usmenog prevođenja	12 860 098	278 922	278 922	12 581 176	
Sastanci i konferencije	543 378	83 955	83 955	459 423	
Informiranje	40 472			40 472	
Razno	26 179			26 179	
Ukupno Europsko vijeće i Vijeće	32 523 124	1 780 713	639 152	30 742 411	1 141 561
Sporazumi o razini usluga s ESVD-om					
Sveukupno	32 523 124	1 780 713	639 152	30 742 411	1 141 561

(*) Uključuje unutarnju preraspodjelu odobrenih sredstava.

Namjenski prihodi u 2023. koji se odnose na aktivnosti GTV-a iznose 32,5 milijuna EUR. Tijekom financijske godine preuzete su obveze u iznosu od 1,8 milijuna EUR, dok je 30,7 milijuna EUR preneseno u 2024. u skladu s člankom 12. stavkom 4. Financijske uredbe.

Oko 41,5 % namjenskih prihoda (13,5 milijuna EUR) odnosi se na obračun putnih troškova delegacija nakon podnošenja njihovih putnih listova. Dodatnih 39,5 % (12,9 milijuna EUR) odgovara plaćanjima od strane država članica za usmeno prevođenje koja premašuju njihovu omotnicu za usmeno prevođenje.

Ostatak se uglavnom odnosi na nadoknadu iznosa povezanih s raznim administrativnim poslovima u Vijeću, kao što su doprinosi roditelja jaslicama Vijeća (1,0 milijun EUR) u kategoriji „Ostali rashodi za osoblje”.

PRILOG I.

VIJEĆE

UPORABA ODOBRENIH SREDSTAVA ZA 2023.

Proračunska linija	Početna odobrena sredstva 2023	Prijenosi/ izmjene 2023	Konačna odobrena sredstva 2023	Preuzete obveze 2023	Plaćanja 2023	Preneseno u skladu s pravom u 2024	Preneseno u skladu s odlukom u 2024	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1 0 0 0 Osnovna plaća	400 000,00		400 000,00	383 304,96	383 304,96			16 695,04
1 0 0 1 Prava povezana s radnim mjestom	82 000,00		82 000,00	78 267,54	78 267,54			3 732,46
1 0 0 2 Prava povezana s osobnim okolnostima	39 000,00		39 000,00	27 517,44	27 517,44			11 482,56
1 0 0 3 Socijalno osiguranje	20 000,00		20 000,00	14 495,76	14 495,76			5 504,24
1 0 0 4 Ostali rashodi za upravljanje	1 478 000,00		1 478 000,00	560 308,19	433 180,09	127 128,10		917 691,81
1 0 0 Primici od rada i ostala prava	2 019 000,00		2 019 000,00	1 063 893,89	936 765,79	127 128,10		955 106,11
Ukupno poglavlje 10. – Članovi institucije	2 019 000,00		2 019 000,00	1 063 893,89	936 765,79	127 128,10		955 106,11
1 1 0 0 Osnovne plaće	288 855 757,00		288 855 757,00	285 649 909,71	285 649 909,71			3 205 847,29
1 1 0 1 Prava na temelju Pravilnika o osoblju povezana s radnim mjestom	1 831 000,00	- 203 000,00	1 628 000,00	1 466 967,44	1 466 967,44			161 032,56
1 1 0 2 Prava na temelju Pravilnika o osoblju povezana s osobnim okolnostima člana osoblja	72 824 000,00	213 000,00	73 037 000,00	72 270 411,82	72 270 411,82			766 588,18
1 1 0 3 Socijalno osiguranje	11 934 000,00		11 934 000,00	11 627 393,38	11 627 393,38			306 606,62
1 1 0 4 Ponderiranja plaće	153 000,00	- 50 000,00	103 000,00	95 213,91	95 213,91			7 786,09
1 1 0 5 Prekovremeni rad	1 290 000,00	- 390 000,00	900 000,00	788 482,83	788 482,83			111 517,17

Proračunska linija	Početna odobrena sredstva 2023	Prijenosi/ izmjene 2023	Konačna odobrena sredstva 2023	Preuzete obveze 2023	Plaćanja 2023	Preneseno u skladu s pravom u 2024	Preneseno u skladu s odlukom u 2024	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1 1 0 6 Prava na temelju Pravilnika o osoblju povezana sa stupanjem u službu, premještajem i odlaskom iz službe	1 985 000,00	430 000,00	2 415 000,00	2 415 000,00	1 953 081,37	461 918,63		
1 1 0 7 Usklađivanje primitaka od rada	4 899 000,00		4 899 000,00					4 899 000,00
1 1 0 Primici od rada i ostala prava	383 771 757,00		383 771 757,00	374 313 379,09	373 851 460,46	461 918,63		9 458 377,91
1 1 1 0 Naknade u slučaju umirovljenja u interesu službe	2 263 000,00		2 263 000,00	1 837 289,97	1 837 289,97			425 710,03
1 1 1 Prestanak radnog odnosa	2 263 000,00		2 263 000,00	1 837 289,97	1 837 289,97			425 710,03
Ukupno poglavlje 11. – Dužnosnici i privremeno osoblje	386 034 757,00		386 034 757,00	376 150 669,06	375 688 750,43	461 918,63		9 884 087,94
1 2 0 0 Ostalo osoblje	12 554 000,00		12 554 000,00	12 093 519,93	12 091 519,93	2 000,00		460 480,07
1 2 0 1 Upućeni nacionalni stručnjaci	1 334 000,00		1 334 000,00	1 323 337,39	1 323 337,39			10 662,61
1 2 0 2 Stažiranja	825 000,00		825 000,00	793 614,14	761 492,04	32 122,10		31 385,86
1 2 0 3 Vanjske usluge	322 000,00		322 000,00	139 184,37	85 165,19	54 019,18		182 815,63
1 2 0 4 Dopunske usluge za službu za prevođenje	406 000,00		406 000,00	90 000,00	32 604,00	57 396,00		316 000,00
1 2 0 7 Godišnje usklađivanje primitaka od rada	160 000,00		160 000,00					160 000,00
1 2 0 Ostalo osoblje i vanjske usluge	15 601 000,00		15 601 000,00	14 439 655,83	14 294 118,55	145 537,28		1 161 344,17
Ukupno poglavlje 12. – Ostalo osoblje i vanjske usluge	15 601 000,00		15 601 000,00	14 439 655,83	14 294 118,55	145 537,28		1 161 344,17

Proračunska linija	Početna odobrena sredstva 2023	Prijenosi/ izmjene 2023	Konačna odobrena sredstva 2023	Preuzete obveze 2023	Plaćanja 2023	Preneseno u skladu s pravom u 2024	Preneseno u skladu s odlukom u 2024	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1 3 0 0 Razni rashodi pri zapošljavanju	158 000,00		158 000,00	106 901,17	42 668,98	64 232,19		51 098,83
1 3 0 1 Profesionalni razvoj	2 518 000,00		2 518 000,00	2 032 367,40	1 534 958,60	497 408,80		485 632,60
1 3 0 Rashodi povezani s upravljanjem osobljem	2 676 000,00		2 676 000,00	2 139 268,57	1 577 627,58	561 640,99		536 731,43
1 3 1 0 Posebna bespovratna sredstva za pomoć	25 000,00	- 2 560,00	22 440,00	1 199,62	1 199,62			21 240,38
1 3 1 1 Društveni kontakti među članovima osoblja	133 000,00	22 560,00	155 560,00	154 660,00	132 935,97	21 724,03		900,00
1 3 1 2 Dopunska pomoć za osobe s invaliditetom	250 000,00		250 000,00	250 000,00	159 885,42	90 114,58		
1 3 1 3 Ostali rashodi za socijalnu skrb	74 000,00	- 20 000,00	54 000,00	53 640,50	29 775,58	23 864,92		359,50
1 3 1 Mjere za pomoć osoblju institucije	482 000,00		482 000,00	459 500,12	323 796,59	135 703,53		22 499,88
1 3 2 0 Zdravstvena služba	720 000,00	- 265 000,00	455 000,00	385 949,87	258 329,55	127 620,32		69 050,13
1 3 2 2 Jaslice i ustanove za čuvanje djece	2 956 000,00	448 368,00	3 404 368,00	3 373 518,34	3 114 468,34	259 050,00		30 849,66
1 3 2 3 Međuinstitucijska suradnja u području upravljanja osobljem	1 260 000,00	- 183 368,00	1 076 632,00	857 433,60	857 433,60			219 198,40
1 3 2 Aktivnosti koje se odnose na osobe koje rade za instituciju	4 936 000,00		4 936 000,00	4 616 901,81	4 230 231,49	386 670,32		319 098,19
1 3 3 1 Troškovi službenih putovanja Tajništva Vijeća	2 855 000,00		2 855 000,00	2 552 142,61	2 218 947,76	333 194,85		302 857,39
1 3 3 2 Putni troškovi osoblja u vezi s Europskim vijećem	1 500 000,00		1 500 000,00	1 310 819,00	1 250 630,46	60 188,54		189 181,00

Proračunska linija	Početna odobrena sredstva 2023	Prijenosi/ izmjene 2023	Konačna odobrena sredstva 2023	Preuzete obveze 2023	Plaćanja 2023	Preneseno u skladu s pravom u 2024	Preneseno u skladu s odlukom u 2024	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1 3 3 Službena putovanja	4 355 000,00		4 355 000,00	3 862 961,61	3 469 578,22	393 383,39		492 038,39
Ukupno poglavlje 13. – Ostali rashodi koji se odnose na osobe koje rade za instituciju	12 449 000,00		12 449 000,00	11 078 632,11	9 601 233,88	1 477 398,23		1 370 367,89
UKUPNO GLAVA 1. — Osobe koje rade za instituciju	416 103 757,00		416 103 757,00	402 732 850,89	400 520 868,65	2 211 982,24		13 370 906,11
2 0 0 0 Zakupnina	444 000,00	- 183 374,40	260 625,60	260 625,60	260 625,60			
2 0 0 3 Radovi opremanja i instaliranja	10 171 000,00	1 412 526,94	11 583 526,94	11 551 264,27	2 829 321,86	8 721 942,41		32 262,67
2 0 0 4 Poslovi osiguranja uredskih prostora	2 142 000,00	- 86 415,40	2 055 584,60	2 055 584,60	329 879,18	1 725 705,42		
2 0 0 5 Rashodi koji prethode stjecanju, izgradnji i opremanju zgrada	1 083 000,00	- 730 737,14	352 262,86	351 756,26	147 788,70	203 967,56		506,60
2 0 0 Zgrade	13 840 000,00	412 000,00	14 252 000,00	14 219 230,73	3 567 615,34	10 651 615,39		32 769,27
2 0 1 0 Čišćenje i održavanje	19 036 000,00	170 000,00	19 206 000,00	19 200 438,74	15 672 424,17	3 528 014,57		5 561,26
2 0 1 1 Voda, plin, električna energija i grijanje	6 302 000,00	2 074 000,00	8 376 000,00	8 376 000,00	6 585 196,12	1 790 803,88		
2 0 1 2 Zaštita i nadzor zgrada	18 758 000,00	- 500 000,00	18 258 000,00	17 934 237,51	15 903 197,91	2 031 039,60		323 762,49
2 0 1 3 Osiguranje	622 000,00	- 29 000,00	593 000,00	592 909,40	531 989,83	60 919,57		90,60
2 0 1 4 Ostali rashodi povezani sa zgradama	645 000,00	- 183 000,00	462 000,00	453 278,81	217 818,94	235 459,87		8 721,19
2 0 1 Troškovi povezani sa zgradama	45 363 000,00	1 532 000,00	46 895 000,00	46 556 864,46	38 910 626,97	7 646 237,49		338 135,54
Ukupno poglavlje 20. – Zgrade i s njima povezani troškovi	59 203 000,00	1 944 000,00	61 147 000,00	60 776 095,19	42 478 242,31	18 297 852,88		370 904,81

Proračunska linija	Početna odobrena sredstva 2023	Prijenosi/ izmjene 2023	Konačna odobrena sredstva 2023	Preuzete obveze 2023	Plaćanja 2023	Preneseno u skladu s pravom u 2024	Preneseno u skladu s odlukom u 2024	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2 1 0 0 Stjecanje opreme i softvera	14 085 000,00	2 176 455,33	16 261 455,33	16 261 032,97	7 778 353,78	8 482 679,19		422,36
2 1 0 1 Vanjska pomoć za djelovanje i razvoj računalnih sustava	29 376 000,00	2 455 941,06	31 831 941,06	31 820 993,11	12 920 814,58	18 900 178,53		10 947,95
2 1 0 2 Servisiranje i održavanje opreme i softvera	7 867 000,00	- 1 184 940,74	6 682 059,26	6 682 059,23	5 078 506,86	1 603 552,37		0,03
2 1 0 3 Telekomunikacije	1 495 000,00	- 130 455,65	1 364 544,35	1 364 544,35	855 229,98	509 314,37		
2 1 0 Računalni sustavi i telekomunikacije	52 823 000,00	3 317 000,00	56 140 000,00	56 128 629,66	26 632 905,20	29 495 724,46		11 370,34
2 1 1 1 Kupnja i zamjena namještaja	990 000,00	50 000,00	1 040 000,00	1 039 990,53	762 658,58	277 331,95		9,47
2 1 1 2 Najam, servisiranje, održavanje i popravak namještaja	61 000,00	- 50 000,00	11 000,00	8 555,00	3 572,50	4 982,50		2 445,00
2 1 1 Namještaj	1 051 000,00		1 051 000,00	1 048 545,53	766 231,08	282 314,45		2 454,47
2 1 2 0 Kupnja i zamjena tehničke opreme i instalacija	2 150 000,00	- 51 599,41	2 098 400,59	2 085 771,24	505 362,06	1 580 409,18		12 629,35
2 1 2 1 Vanjska pomoć za djelovanje i razvoj tehničke opreme i instalacija	100 000,00		100 000,00	95 000,00	71 802,30	23 197,70		5 000,00
2 1 2 2 Najam, servisiranje, održavanje i popravak tehničke opreme i instalacija	1 327 000,00	- 199 400,59	1 127 599,41	1 087 986,63	657 077,81	430 908,82		39 612,78
2 1 2 Tehnička oprema i instalacije	3 577 000,00	- 251 000,00	3 326 000,00	3 268 757,87	1 234 242,17	2 034 515,70		57 242,13
2 1 3 1 Kupnja i zamjena voznog parka								

Proračunska linija	Početna odobrena sredstva 2023	Prijenosi/ izmjene 2023	Konačna odobrena sredstva 2023	Preuzete obveze 2023	Plaćanja 2023	Preneseno u skladu s pravom u 2024	Preneseno u skladu s odlukom u 2024	Ukinuta odobrena sredstva
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2 1 3 2 Troškovi najma, održavanja i popravka službenih vozila	1 410 000,00	350 000,00	1 760 000,00	1 758 912,56	1 244 907,39	514 005,17		1 087,44
2 1 3 3 Plan mobilnosti	670 000,00		670 000,00	623 101,95	623 101,95			46 898,05
2 1 3 Prijevoz	2 080 000,00	350 000,00	2 430 000,00	2 382 014,51	1 868 009,34	514 005,17		47 985,49
Ukupno poglavlje 21. – Računalni sustav, oprema i namještaj	59 531 000,00	3 416 000,00	62 947 000,00	62 827 947,57	30 501 387,79	32 326 559,78		119 052,43
2 2 0 0 Putni troškovi delegacija	15 505 000,00	- 5 686 211,50	9 818 788,50	9 818 788,50	9 818 788,50			
2 2 0 1 Razni putni troškovi	500 000,00		500 000,00	322 800,00	282 451,11	40 348,89		177 200,00
2 2 0 2 Troškovi usmenog prevođenja	80 000 000,00	- 20 788,50	79 979 211,50	75 354 196,00	47 708 094,03	27 646 101,97		4 625 015,50
2 2 0 3 Troškovi reprezentacije	195 000,00		195 000,00	136 894,34	86 427,05	50 467,29		58 105,66
2 2 0 4 Razni rashodi za interne sastanke	5 305 000,00	200 000,00	5 505 000,00	5 373 937,69	4 414 603,53	959 334,16		131 062,31
2 2 0 5 Organizacija konferencija, kongresa i sastanaka	1 090 000,00	50 000,00	1 140 000,00	835 119,54	538 835,64	296 283,90		304 880,46
2 2 0 Sastanci i konferencije	102 595 000,00	- 5 457 000,00	97 138 000,00	91 841 736,07	62 849 199,86	28 992 536,21		5 296 263,93
2 2 1 0 Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	2 885 000,00	- 135 655,00	2 749 345,00	2 749 288,17	1 803 532,63	945 755,54		56,83
2 2 1 2 Opće publikacije	268 000,00	122 000,00	390 000,00	389 984,52	354 057,21	35 927,31		15,48
2 2 1 3 Informiranje i javna događanja	5 951 000,00	110 655,00	6 061 655,00	6 061 653,02	3 897 027,91	2 164 625,11		1,98
2 2 1 Informiranje	9 104 000,00	97 000,00	9 201 000,00	9 200 925,71	6 054 617,75	3 146 307,96		74,29

Proračunska linija	Početna odobrena sredstva	Prijenosi/ izmjene	Konačna odobrena sredstva	Preuzete obveze	Plaćanja	Preneseno u skladu s pravom u	Preneseno u skladu s odlukom u	Ukinuta odobrena sredstva
	2023	2023	2023	2023	2023	2024	2024	
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2 2 3 0 Uredski materijal	398 000,00	31 595,00	429 595,00	429 027,67	200 619,21	228 408,46		567,33
2 2 3 1 Poštanski troškovi	35 000,00	16 500,00	51 500,00	51 499,91	14 399,49	37 100,42		0,09
2 2 3 2 Rashodi za studije, ispitivanja i savjetovanja	45 000,00	- 16 500,00	28 500,00	19 500,00	19 500,00			9 000,00
2 2 3 4 Selidbe	33 000,00	8 000,00	41 000,00	41 000,00	35 755,04	5 244,96		
2 2 3 5 Financijski troškovi	20 000,00		20 000,00	6 880,00	5 601,48	1 278,52		13 120,00
2 2 3 6 Pravni troškovi, naknade štete i odštete	550 000,00		550 000,00	375 637,14	142 865,28	232 771,86		174 362,86
2 2 3 7 Ostali operativni rashodi	291 000,00	- 39 595,00	251 405,00	233 296,44	192 643,43	40 653,01		18 108,56
2 2 3 Razni troškovi	1 372 000,00		1 372 000,00	1 156 841,16	611 383,93	545 457,23		215 158,84
Ukupno poglavlje 22. – Operativni rashodi	113 071 000,00	- 5 360 000,00	107 711 000,00	102 199 502,94	69 515 201,54	32 684 301,40		5 511 497,06
UKUPNO GLAVA 2. – Zgrade, oprema i operativni rashodi	231 805 000,00		231 805 000,00	225 803 545,70	142 494 831,64	83 308 714,06		6 001 454,30
UKUPNI PRORAČUN	647 908 757,00		647 908 757,00	628 536 396,59	543 015 700,29	85 520 696,30		19 372 360,41